



## Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

### Kunststoff- und Gummipflege

Fecha: 16.09.2010

Código del producto: 346

Página 1 de 9

#### 1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

##### Identificación de la sustancia o del preparado

Kunststoff- und Gummipflege

##### Uso de la sustancia o preparado

protector para plástico

##### Identificación de la sociedad o empresa

Compañía: AHB GmbH  
Carretera: An der Tongrube 2  
Población: D-40789 Monheim  
Teléfono: +49-(0)2173-164-0  
E-Mail: info@ahb-international.com  
Socio: Zentrale  
Internet: www.ahb-international.com  
Departamento Responsable: 0 21 73 / 164-0

##### **Consejos adicionales**

This data sheet contains additionally the GHS-classification and labelling criteria in accordance with regulation 1272/2008/EG (for mixtures entry into force from 01.06.2015)  
Identificación de los peligros: Now chapt.2 according to REACH (former chapt.3)  
Composición/información sobre los componentes: Now chapt.3 according to REACH (former chapt.2)

#### 2. Identificación de los peligros

##### **Clasificación**

Indicadores de peligro : Nocivo

Frases R:

Inflamable.

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

En caso de acumulación en sitios situados profundos o cerrados existe mucho peligro de incendio y explosión.

En caso de poca refrigeración y / o por uso se pueden producir mezclas explosivas / inflamables.

GHS: Indicaciones de peligro:  
Líquidos y vapores inflamables.  
Puede provocar somnolencia o vértigo.

#### 3. Composición/información sobre los componentes

##### **Características químicas ( Mezcla )**

EU 648/2004: hidrocarburos alifáticos >30%, perfume, Informaciones complementarias: aceites de silicona

##### **Componentes peligrosos**

No. CE	Nombre químico	Cantidad
No. CAS	Clasificación	
No. REACH	Clasificación SGA	
265-150-3	Aliphatic hydrocarbons (aromatic free), Note H+P Annex I (67/548/EWG) + VI (EG1272/2008)	>50 %
64742-48-9	Xn R10-65-66-67	
	Liq. infl. 3, STOT única 3, Tox. asp. 1; H226-H304-H336	

Texto del kit-R y H: ver párafo 16.



## Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

### Kunststoff- und Gummipflege

Fecha: 16.09.2010

Código del producto: 346

Página 2 de 9

#### Consejos adicionales

viscosidad, dinámico: >20,5 mPas\*s (40°C).  
Texto claro de los kits-R mirar bajo el párrafo 16.

#### 4. Primeros auxilios

##### Indicaciones generales

En caso de peligro de pérdida de conocimiento, mantener la persona en posición estable para y durante el transporte.

Afectado retirar de la zona de peligro y tumbarle.

##### Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.

##### En caso de contacto con la piel

Después de limpiar utilizar productos cosméticos grasos.

Ropa usada, también ropa interior y zapatos, quitar inmediatamente.

##### En caso de contacto con los ojos

Consultar al oculista.

##### Si es tragado

No provocar el vómito.

Hacer beber mucho agua, si es posible con carbón activo.

##### Indicaciones para el médico

Dar carbón activo para reducir la resorción en el tubo digestivo.

En caso de inhalación:

Pueden causar los siguientes síntomas: Dolores de cabeza. Vértigo. Náuseas. Sudores. obnubilación.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

##### Medios de extinción adecuados

espuma resistente al alcohol.

Polvo extintor.

Dispersión finísima de agua.

Agua de rociar.

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

##### Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro completo de agua.

Chorro de agua potente.

##### Peligros especiales que resulten de la exposición a la sustancia o al preparado en sí, a los productos de combustión o a los gases producidos

hidrocarburos.

Productos pirólisis, tóxico.

Los vapores del producto pesan más que el aire y se pueden acumularse en el suelo, en hoyos, en canalización y sótano en alta concentración.

##### Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

##### Consejos adicionales

En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

Formación de grandes cantidades de hollín en caso de combustión.

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección.

Agua prevista para incendios contaminado no puede ir a la canalización.

Retirar el producto de la zona de incendio.



## Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

### Kunststoff- und Gummipflege

Fecha: 16.09.2010

Código del producto: 346

Página 3 de 9

#### 6. Medidas en caso de liberación accidental

##### Precauciones personales

Eliminar toda fuente de ignición.  
Ventilar la zona afectada.

##### Precauciones para la protección del medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.  
Agua de lavar sucia retener y evacuar.

##### Métodos de limpieza/recogida

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos ( arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal ).  
Almacenar en recipientes cerrados para desechar.  
Ventilar la zona afectada.

##### Consejos adicionales

Los vapores son más pesados que el aire, se extienden al nivel del suelo.

#### 7. Manipulación y almacenamiento

##### Manipulación

##### Indicaciones para la manipulación segura

Evitar la formación de aerosoles.  
Ventilar la zona afectada.

##### Indicaciones respecto a protección contra incendio y explosión

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.  
Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.  
Los vapores del producto pesan más que el aire y se pueden acumularse en el suelo, en hoyos, en canalización y sótano en alta concentración.

##### Almacenamiento

##### Exigencias relativas a almacenes y recipientes

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

##### Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto

No almacenar junto con: Agentes oxidantes.

##### Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento

Temperatura de almacenamiento recomendable: hasta °C: 30

Almacenamiento (VCI): 3A

#### 8. Controles de la exposición/protección individual

##### Valores límite de la exposición

##### Controles de la exposición

##### Medidas de higiene

No respirar los gases/vapores/aerosoles.  
Evítese el contacto con los ojos.  
Trabajar en zonas bien ventiladas o con una máscara de respiración.  
Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Después de limpiar utilizar productos cosméticos grasos.

##### Protección respiratoria

Es necesario máscara respiratoria en: ventilación insuficiente. aspiración insuficiente. alta concentración. Manipulación en grandes cantidades.  
Careta entera/ media / cuarta parte (DIN EN 136/140). A

**Hoja de datos de seguridad**

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

**Kunststoff- und Gummipflege**

Fecha: 16.09.2010

Código del producto: 346

Página 4 de 9

**Protección de las manos**

Hay que ponerse guantes de protección examinados:  
PVC (Cloruro polivinílico). NBR (Goma de nitrilo). PVC (Cloruro polivinílico). PVA (alcohol polivinílico).  
Viton

Material no adecuado: CR (policloroprenos, Caucho cloropreno). Caucho de butilo. NR (Caucho natural, Látex natural).

**Protección de los ojos**

Recomendación: Envasar y trasvasar. Gafas de protección herméticas.

**Protección cutánea**

Protección corporal: no necesario.

**9. Propiedades físicas y químicas****Información general**

Estado físico:	líquido/a
Color:	claro incoloro
Olor:	específico de la sustancia

**Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente**

pH-Valor:	no aplicable	Método de ensayo
-----------	--------------	------------------

**Cambio de estado**

Temperatura de ebullición:	130-165 °C
Punto de inflamación:	27 (TCC) °C

**Propiedades explosivas**

Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

Inferior límites de explosión:	0,7 % vol.
Superior límites de explosión:	7 % vol.
Temperatura de inflamación:	>200 °C

**Propiedades comburentes**

no comburentes.

Presión de vapor: (a 20 °C)	10 hPa
Densidad:	0,81 g/cm <sup>3</sup>
Hidrosolubilidad:	prácticamente insoluble
Viscosidad / dinámica: (a 40 °C)	<7 mPa·s
Disolvente-Cantidad:	66%

**10. Estabilidad y reactividad****Condiciones que deben evitarse**

Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

**Materias que deben evitarse**

Agentes oxidantes, fuerte.

**11. Información toxicológica****Toxicidad aguda**

Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar. (edema pulmonar. )



## Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

### Kunststoff- und Gummipflege

Fecha: 16.09.2010

Código del producto: 346

Página 5 de 9

#### Efectos específicos en experimentos con animales

64742-48-9 Aliphatische Kohlenwasserstoffe

	oral	LD50	>2000mg/kg (rat)
	dermal	LD50	>2000mg/kg (rat)
	inhalativ	LC50/4h	>5mg/l (rat)

#### Efectos corrosivos e irritantes

ligeramente irritante.

No obligatoria su clasificación. Por favor respete en todo caso las informaciones en las ojas de seguridad.

#### Efectos sensibilizantes

sin peligro de sensibilización.

#### Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

#### Consejos adicionales referente a las pruebas

Tiene efecto desgrasante en la piel.

## 12. Información ecológica

#### Movilidad

El producto es poco inconstante.  
Indicación es para disolventes.

#### Persistencia y degradabilidad

Desintegración abiótica en Aire.  
Indicación es para disolventes.

#### Potencial de bioacumulación

Ninguna indicación de potencial bioacumulante.

#### Consejos adicionales

El producto se disuelve difícilmente en agua.  
Puede separarse mecánicamente en las estaciones de depuración.  
No llega a aguas residuales y se elabora conforme a lo prescrito.

## 13. Consideraciones sobre eliminación

#### Eliminación

Por aprovechamiento contactar al productor.  
La coordinación de los números de clave de los residuos/ marcas de residuos según EAKV hay que efectuarla específicamente de ramo y proceso.

#### Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

140603 RESIDUOS DE DISOLVENTES, REFRIGERANTES Y PROPELENTES ORGÁNICOS (excepto los de los capítulos 07 y 08); Residuos de disolventes, refrigerantes y propelentes de espuma y aerosoles orgánicos; Otros disolventes y mezclas de disolventes  
Considerado como residuo peligroso.

#### Código de identificación de residuo-Envases contaminados

150102 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TPAPOS DE LIMPIEZA; MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases de plástico

#### Eliminación envases contaminados

Agua con suplemento de agentes tensioactivos.  
Embalaje contaminados hay que vacías completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente.

## 14. Información sobre el transporte

### Transporte terrestre

**Hoja de datos de seguridad**

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

**Kunststoff- und Gummipflege**

Fecha: 16.09.2010

Código del producto: 346

Página 6 de 9

No. UN: 1268  
Clase ADR/RID: 3  
Código de clasificación: F1  
Placa de aviso  
No. de peligro: 30  
Etiquetas ADR/RID: 3



Grupo embalaje ADR/RID: III  
Cantidad limitada (LQ): LQ7  
Clave de limitación de túnel: D/E

**Nombre propio del transporte**

PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S. (hidrocarburos alifáticos)

**Otra información pertinente (transporte terrestre)**

: 640D 649  
: 2  
: D1E  
: 3  
: E  
E1

**Transporte fluvial**

No. UN: 1268  
Clase ADNR: 3  
Código de clasificación: F1  
Etiquetas: 3



Grupo embalaje: III  
Cantidad limitada (LQ): LQ7

**Nombre propio del transporte**

PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S. (hidrocarburos alifáticos)

**Otra información pertinente (transporte fluvial)**

E1

**Transporte marítimo**

No. UN: 1268  
Código IMDG: 3  
Marine pollutant: •  
Etiquetas: 3



Grupo embalaje IMDG: III  
EmS: F-E, S-E  
Cantidad limitada (LQ): 5 L



## Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

### Kunststoff- und Gummipflege

Fecha: 16.09.2010

Código del producto: 346

Página 7 de 9

#### Nombre propio del transporte

PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S. (aliphatic hydrocarbons)

#### Otra información pertinente (transporte marítimo)

: 944  
: 223, 944, 955  
E1

#### Transporte aéreo

No. UN/ID: 1268  
ICAO/IATA-DGR: 3  
Etiquetas: 3



Grupo embalaje ICAO: III  
Cantidad limitada (LQ) Passenger: 10 L  
IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 309  
IATA Cantidad máxima - Passenger: 60 L  
IATA Cantidad máxima - Cargo: 220 L

#### Nombre propio del transporte

PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S. (aliphatic hydrocarbons)

#### Otra información pertinente (transporte aéreo)

: Y305  
: Y309

## 15. Información reglamentaria

#### Etiquetado

Símbolos de peligro: Xn - Nocivo



Xn - Nocivo

#### Frases R

10 Inflamable.  
66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

#### Frases S

02 Manténgase fuera del alcance de los niños.  
23 No respirar los vapores/aerosoles.  
24 Evítese el contacto con la piel.  
43 En caso de incendio, utilizar arena, tierra, polvo extintor o espuma. No usar nunca agua.  
62 En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

#### Consejos adicionales

This data sheet contains additionally the GHS-classification and labelling criteria in accordance with regulation 1272/2008/EG (for mixtures entry into force from 01.06.2015)  
El producto está clasificado y caracterizado según las líneas de orientación de la UE o las leyes

**Hoja de datos de seguridad**

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

**Kunststoff- und Gummipflege**

Fecha: 16.09.2010

Código del producto: 346

Página 8 de 9

nacionales correspondientes.

**Etiquetado SGA**

Palabra de advertencia:

Peligro

Pictogramas:

llama; signo de exclamación

**Indicaciones de peligro**

H226 Líquidos y vapores inflamables.  
 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

**Consejos de prudencia**

P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.  
 P403+P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.  
 P240 Conectar a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo de recepción.  
 P241 Utilizar un material eléctrico, de ventilación o de iluminación antideflagrante.  
 P242 Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas.  
 P243 Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas.  
 P261 Evitar respirar No respirar los gases/vapores/aerosoles. vapores/aerosoles .  
 P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.  
 P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.  
 P405 Guardar bajo llave.  
 P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior ymantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.  
 P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LAPIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.  
 P312 Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.  
 P370+P378 En caso de incendio: Utilizar En caso de incendio, utilizar arena, tierra, polvo extintor o espuma. No usar nunca agua. para apagarlo.  
 P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico.  
 P331 NO provocar el vómito.  
 P501 Eliminar el contenido/el recipiente en Eliminense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos. .

**Etiquetado específico de determinados preparados**

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**Información reglamentaria EU**

Datos de la normativa para COVs: Contenido composiciones volátiles orgánicas (VOC) en porcientos en peso: 66

**Legislación nacional**

Limitaciones para la ocupación de operarios: Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de jóvenes  
 Contamina el agua-clase (D): 1 - Ligeramente peligroso para el agua

**16. Otra información**

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3  
 10 Inflamable.



## Hoja de datos de seguridad

de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006

### Kunststoff- und Gummipflege

Fecha: 16.09.2010

Código del producto: 346

Página 9 de 9

- 65 Novico: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

#### Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3

- H226 Líquidos y vapores inflamables.  
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.  
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

#### Consejos adicionales

Las informaciones de esta ficha de datos técnicos han sido conseguidas con el mayor esmero y están actualizadas en la fecha de revisión. No obstante, no garantizan, la observación de ciertas propiedades en el plan jurídico. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación. Las indicaciones no se pueden traspasar a otros productos. Mientras el producto sea mezclado o elaborado con otros materiales, las indicaciones de esta hoja de seguridad no se pueden traspasar así al agente nuevo.

Las indicaciones se apoyan hoy día en la posición de nuestros conocimientos, sin embargo se pone que ellas no garantizan la propiedad de producción y no fundan contratos derechos.

---

*(Se utilizan los datos referentes a los compuestos peligrosos presentes del suministrador respectivo.)*